


**Европейская экономическая комиссия**
**Комитет по внутреннему транспорту**
**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся  
безопасности**
**105-я сессия**

Женева, 8–11 октября 2013 года

**Доклад Рабочей группы по общим предписаниям,  
касающимся безопасности, о работе ее 105-й сессии  
(8–11 октября 2013 года)**
**Содержание**

|  | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| I. Участники .....   | 1             | 3           |
| II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....  | 2–4           | 3           |
| III. Правила № 107 (транспортные средства М <sub>2</sub> и М <sub>3</sub> ) (пункт 2 повестки дня) ..... | 5–15          | 3           |
| А. Предложения по дальнейшим поправкам .....   | 5–13          | 3           |
| В. Требования, касающиеся служебных дверей, окон и аварийных выходов .....                               | 14 и 15       | 6           |
| IV. Правила № 18 (противоугонные системы автотранспортных средств) (пункт 3 повестки дня) .....          | 16–18         | 6           |
| V. Правила № 34 (предотвращение опасности возникновения пожара) (пункт 4 повестки дня) .....             | 19 и 20       | 7           |
| VI. Правила № 43 (безопасное остекление) (пункт 5 повестки дня) .....                                    | 21 и 22       | 7           |
| VII. Правила № 46 (устройства непрямого обзора) (пункт 6 повестки дня) ..                                | 23–32         | 8           |
| VIII. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита) (пункт 7 повестки дня) .....                         | 33 и 34       | 10          |

GE.13-25758 (R) 100314 140314



\* 1 3 2 5 7 5 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



|        |  |         |    |
|--------|--|---------|----|
| IX.    | Правила № 67 (оборудование для сжиженных нефтяных газов (СНГ)) (пункт 8 повестки дня) .....                        | 35 и 36 | 10 |
| X.     | Правила № 110 (специальное оборудование для КПП) (пункт 9 повестки дня) .....                                      | 37–41   | 11 |
| XI.    | Пересмотры и распространения официальных утверждений (пункт 10 повестки дня) .....                                 | 42 и 43 | 12 |
| XII.   | Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов) (пункт 11 повестки дня) ..... | 44 и 45 | 12 |
| XIII.  | Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (пункт 12 повестки дня) .....       | 46 и 47 | 13 |
| XIV.   | Необходимость разработки новых правил, касающихся одометрического оборудования (пункт 13 повестки дня) .....       | 48      | 13 |
| XV.    | Функция стабилизации скорости (пункт 14 повестки дня) .....  | 49–51   | 13 |
| XVI.   | Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб (пункт 15 повестки дня) .....                           | 52–54   | 14 |
| XVII.  | Выборы должностных лиц (пункт 16 повестки дня) .....   | 55      | 14 |
| XVIII. | Прочие вопросы (пункт 17 повестки дня) .....   | 56      | 15 |
| XIX.   | Предварительная повестка дня 106-й сессии .....  | 57      | 15 |

#### Приложения

|      |  |    |
|------|--|----|
| I.   | Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии .....   | 16 |
| II.  | Неофициальная группа по системам видеокамер/видеомониторов (СВКВМ) .....                                     | 19 |
| III. | Проект поправок к Правилам № 110 (пункт 38) (на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/26) .....         | 20 |
| IV.  | Проект поправок серии 01 к Правилам № 121 (пункт 45) (исправление к документу ECE/TRANS/WP.29/2012/30) ..... | 22 |
| V.   | Неофициальные группы GRSG .....  | 23 |

## I. Участники

1. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), провела свою 105-ю сессию 8 (вторая половина дня) – 11 (первая половина дня) октября 2013 года в Женеве. Обязанности Председателя сессии исполнял г-н А. Эрарио (Италия). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1 и Amend.2) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Катар, Китая, Кыргызстана, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии. В ее работе участвовали также эксперт от Европейской комиссии (ЕК) и эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Международной автомобильной федерации (ФИА), Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), Международной газомоторной ассоциации (МГМА) ("ИАНГВ/НГВ-Глобал") и Европейской газомоторной ассоциации (ЕГМА) ("НГВА-Европа"). По особому приглашению Председателя в работе сессии участвовал эксперт от Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП).

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/13 и Add.1,  
неофициальный документ GRSG-105-01-Rev.1

2. GRSG рассмотрела и утвердила предложенную повестку дня 105-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/13 и Add.1).
3. GRSG утвердила также порядок рассмотрения пунктов повестки дня, предложенный в документе GRSG-105-01-Rev.1.
4. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении 1 к настоящему докладу.

## III. Правила № 107 (транспортные средства M<sub>2</sub> и M<sub>3</sub>) (пункт 2 повестки дня)

### A. Предложения по дальнейшим поправкам

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/14,  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/15,  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/16,  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/22,  
неофициальные документы GRSG-105-03,  
GRSG-105-04-Rev.1, GRSG-105-08, GRSG-105-13,  
GRSG-105-14, GRSG-105-15, GRSG-105-16, GRSG-105-32  
и GRSG-105-33

5. Эксперт от Германии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/14, в котором предлагаются новые предписания, касающиеся предотвращения ДТП в случае открытой крышки отсека двигателя. Эксперт от МОПАП представил документ GRSG-105-14, уточняющий текст этого предложения. GRSG отметила ряд проблем и поставила под сомнение необходимость регулирования вопросов, связанных со здоровьем и безопасностью обслуживающего персонала. GRSG решила при необходимости возобновить изучение пересмотренного предложения Германии.

6. Эксперт от Германии предложил рассмотреть вопрос о минимальном числе приоритетных сидений в городских и междугородных автобусах (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/15) в целях приведения положений Правил № 107 ООН в соответствие с положениями надлежащей директивы ЕС. GRSG также рассмотрела документ GRSG-105-15 (представленный МОПАП) и приняла воспроизведенное ниже предложение, поручив секретариату представить его WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве проекта дополнения 4 к поправкам серии 04 к Правилам № 107 ООН.

*Приложение 3, пункт 7.7.8.5.3* изменить следующим образом:

"7.7.8.5.3 Минимальное число мест для лиц приоритетной категории, отвечающих требованиям пункта 3.2 приложения 8, составляет четыре в транспортных средствах класса I, два в транспортных средствах класса II и одно в транспортных средствах классов A и B. **В случае транспортных средств класса III или класса B, на которые распространяются предписания приложения 8, минимальное число мест для лиц приоритетной категории составляет два в транспортных средствах класса III и одно в транспортных средствах класса B.**

Откидное сиденье не может служить местом для лиц приоритетной категории".

7. Эксперт от Германии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/22 в целях уточнения технических положений для ограждений проходов между рядами в транспортных средствах классов I и A. GRSG приняла это предложение, которое воспроизводится ниже, и поручила секретариату передать его WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве составной части (см. пункт 6 выше) проекта дополнения 4 к поправкам серии 04 к Правилам № 107 ООН.

*Приложение 3, пункт 7.7.5.1* изменить следующим образом:

"7.7.5.1 Основной(ые) проход(ы) в транспортном средстве должен (должны) быть спроектирован(ы) и выполнен(ы) таким образом ...

они должны оставаться в задвинутом положении.

**Если в салоне транспортного средства класса I, II или A установлен барьер, то контрольное устройство, указанное на рис. 6 приложения 4, может касаться этого барьера при условии, что максимальное усилие, необходимое для перемещения такого барьера в сторону и прилагаемое перпендикулярно ему, не превышает 50 ньютонов в точке соприкосновения контрольного устройства, указанного на рис. 6 приложения 4, и этого барьера.**

**Требование в отношении максимального усилия действует применительно к обоим направлениям движения контрольного устройства.**

**Если транспортное средство оборудовано подъемником, установленным рядом с барьером, то барьер может быть временно заблокирован во время работы подъемника".**

8. Эксперт от Бельгии внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/16, в котором содержатся поправки к предписаниям по безопасности для троллейбусов в целях их обновления с учетом соответствующего стандарта EN 50502, касающегося электрических систем. Эксперт от Российской Федерации внес на рассмотрение документ GRSG-105-13, содержащий ряд предложений по уточнению предложенного текста. GRSG приняла к сведению ряд замечаний, высказанных в поддержку этих предложений. Председатель просил всех экспертов своевременно направить свои письменные замечания эксперту от Бельгии, с тем чтобы он мог подготовить пересмотренное предложение. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на следующей сессии на основе пересмотренного официального документа.

9. Эксперт от Германии представил документ GRSG-105-03, в котором уточняются требования к транспортным средствам с низким полом. GRSG отметила общую поддержку в контексте этого предложения и поручила секретариату распространить документ GRSG-105-03 под официальным условным обозначением для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии.

10. Эксперт от Германии предложил предусмотреть автоматическое включение аварийных сигналов в случае обнаружения превышенной температуры в моторном и/или отопительном отсеке (GRSG-105-33). GRSG отметила ряд проблем, связанных с использованием аварийных сигналов, указанных в Венской конвенции 1968 года. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого предложения на следующей сессии на основе документа под официальным условным обозначением.

11. Эксперт от Венгрии предложил упростить нынешние положения пункта 7.6.8.2 в приложении 3 к Правилам № 107 ООН (GRSG-105-04-Rev.1). GRSG отметила, что данное предложение встретило общую поддержку, и решила вернуться к его рассмотрению на своей следующей сессии. Таким образом, секретариату было поручено распространить документ GRSG-105-04-Rev.1 в качестве официального.

12. Эксперт от МОПАП представил документ GRSG-105-16 с целью уточнения нынешних переходных положений Правил № 107 ООН. GRSG поручила секретариату распространить документ GRSG-105-16 (включая все переходные положения) под официальным условным обозначением для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии.

13. Эксперт от Швеции выступил с сообщением (GRSG-105-32), в котором обосновывается целесообразность новых требований к испытаниям автоматических систем пожаротушения в моторном отсеке городских и междугородных автобусов (GRSG-105-08). GRSG приветствовала это предложение и отметила его общую поддержку. После проведенного обсуждения GRSG согласилась на подробное рассмотрение этого предложения на своей следующей сессии и поручила секретариату распространить документ GRSG-105-08 в качестве официального.

## **В. Требования, касающиеся служебных дверей, окон и аварийных выходов**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/2013/100,  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/17,  
неофициальный документ GRSG-105-05

14. В соответствии с решением, принятым на предыдущей сессии, GRSG рассмотрела проект поправок серии 06 к Правилам № 107 ООН (ECE/TRANS/WP.29/2013/100). Эксперт от Германии подчеркнул необходимость уточнения определения термина "системы блокировки в ночное время". GRSG предпочла не приостанавливать принятие официального документа на сессии WP.29 в ноябре 2013 года. Эксперты от Германии и МОПАП вызвались подготовить конкретное предложение по поправкам к пункту 2.41 для рассмотрения на следующей сессии GRSG.

15. Эксперт от Венгрии представил документ GRSG-105-05, заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/17 и содержащий предложения по поправкам к положениям, касающимся доступа к аварийным люкам. GRSG отметила ряд проблем и оговорок по поводу необходимости изучения этого вопроса. После обсуждения GRSG решила возобновить рассмотрение этого предложения на своей следующей сессии и принять окончательное решение. Для этого Председатель предложил всем экспертам быть готовыми изложить свои мнения. Секретариату было поручено распространить документ GRSG-105-05 под официальным условным обозначением.

## **IV. Правила № 18 (противоугонные системы автотранспортных средств) (пункт 3 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/20

16. Эксперт от Германии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/20 с целью уточнения области применения Правил № 18 ООН с учетом возможности неприменения этих Правил в отношении автотранспортных средств в том случае, если они не оборудованы никаким устройством для предотвращения несанкционированного использования транспортного средства. GRSG приветствовала эту инициативу, нацеленную на включение положений как "требований по оборудованию".

17. GRSG приняла воспроизведенное ниже предложение и поручила секретариату представить эту поправку WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве проекта дополнения 3 к поправкам серии 03 к Правилам № 18 ООН.

*Пункт 1.1 (область применения)* изменить следующим образом (с сохранением сноски 1):

"1.1 Настоящие Правила применяются к автотранспортным средствам, имеющим не менее трех колес, за исключением транспортных средств категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub><sup>1)</sup>, в отношении их защиты от несанкционированного использования, **если они оборудованы устройствами для предотвращения несанкционированного использования, предусмотренными настоящими Правилами**".

18. GRSG решила исключить данный пункт из повестки дня следующей сессии.

## **V. Правила № 34 (предотвращение опасности возникновения пожара) (пункт 4 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/4,  
неофициальный документ GRSG-105-11

19. Эксперт от Японии представил документ GRSG-105-11 с поправками к предложению, содержащемуся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/4, для предотвращения опасности возникновения пожара в транспортных средствах при определенных условиях в случае заднего столкновения. GRSG приняла к сведению ряд замечаний и оговорок по поводу необходимости изучения этого вопроса.

20. В результате состоявшейся после этого дискуссии GRSG решила сохранить оба документа в повестке дня и провести окончательное рассмотрение на следующей сессии. Председатель предложил эксперту от Японии по возможности представить дополнительные сведения об издержках и выгодах, а также дополнительные статистические данные в качестве обоснования для внесения таких поправок в Правила № 34 ООН.

## **VI. Правила № 59 (безопасное остекление) (пункт 5 повестки дня)**

*Документация:* неофициальные документы GRSG-105-09 и GRSG-105-24

21. GRSG отметила согласие Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) на продление срока действия мандата неофициальной группы по пластиковым стекловым материалам (НГПСМ). Эксперт от Германии, являющийся председателем НГПСМ, представил документ GRSG-105-09 о ходе работы, проделанной этой группой на ее седьмом совещании в июне 2013 года. Он также сообщил о прогрессе, достигнутом в двух подгруппах, занимающихся подготовкой испытания стеклоочистителя и испытания на истирание с помощью прибора Табера. Он сообщил GRSG, что испытания по круговой системе, как ожидается, пройдут в октябре 2013 года. Он сообщил о намерении НГПСМ провести в Париже 27 и 28 ноября 2013 года еще одно совещание с целью подготовки конкретного предложения по поправкам к Правилам № 43 ООН для его рассмотрения на следующей сессии GRSG.

22. Эксперт от Германии представил документ GRSG-105-24, содержащий предложение по поправке к Правилам № 43 ООН, направленной на облегчение работы технических служб, расположенных на больших высотах над уровнем моря, в плане соблюдения требуемых для испытания на удар параметров барометрического давления. GRSG отметила ряд замечаний и решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии. С этой целью секретариату было предложено распространить документ GRSG-105-24 под официальным условным обозначением.

## **VII. Правила № 46 (устройства непрямого обзора) (пункт 6 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/18  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/19  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/21  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/23  
неофициальные документы GRSG-105-17, GRSG-105-18,  
GRSG-105-19, GRSG-105-22, GRSG-105-25, GRSG-105-27 и  
GRSG-105-28

23. Что касается документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/23/Rev.1, допускающего замену всех зеркал системами видеокамер/видеомониторов (СВКВМ), то GRSG не отметила никакой новой информации со стороны ИСО о ходе работы по опубликованию, предположительно к середине 2014 года, обновленного стандарта на системы видеокамер/видеомониторов (ISO 16505). Таким образом, GRSG решила сохранить документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/23/Rev.1 в повестке дня в качестве справочного.

24. Эксперт от Германии представил документ GRSG-105-27, в котором предлагается повторно учредить неофициальную группу по системам видеокамеры/видеомонитора (СВВ). Эксперт из Нидерландов вызывался и впредь быть председателем СВВ. Эксперт от МОПАП сообщил GRSG, что ему потребуется некоторое время, с тем чтобы решить, продолжать ли ему выполнять обязанности секретаря СВВ. GRSG приняла пересмотренный круг ведения неофициальной группы и предлагаемый график выполнения задач СВВ, приведенные в приложении II к настоящему докладу.

25. Председатель GRSG предложил всем заинтересованным экспертам принять активное участие в будущих совещаниях вновь созданной неофициальной группы по СВВ, если с этим согласится WP.29 на его сессии в ноябре 2013 года и МОПАП примет обязательства по обеспечению секретариатского обслуживания.

26. Со ссылкой на документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/21, касающийся установки внешних зеркал с автоматической функцией поворота со стороны пассажира транспортного средства, эксперт от Германии представил документ GRSG-105-28, касающийся новых требований к автоматическому разворачиванию зеркал по достижении транспортным средством определенной скорости. Он объявил, что уже получил ряд замечаний, направленных ему экспертами от Нидерландов и МОПАП. GRSG приняла к сведению ряд дополнительных замечаний и решила возобновить рассмотрение этих предложений на следующей сессии GRSG на основе пересмотренного официального документа Германии.

27. Эксперт от Германии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/23, содержащий уточнения в отношении введения положений, касающихся расширенного поля обзора на большегрузных транспортных средствах, которое может обеспечиваться путем использования зеркал различных классов. Эксперт от Соединенного Королевства внес некоторые предложения по усовершенствованию предлагаемого текста (GRSG-105-22). GRSG приняла этот документ с указанными ниже поправками и поручила секретариату представить поправки WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве проекта дополнения 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 46 ООН.

Пункты 15.2.4.5.11.1–15.2.4.5.11.3, вместо "чтобы обеспечивалось" читать "чтобы **одновременно** обеспечивалось" (три раза).

Пункт 15.2.4.5.12, второй абзац, вместо "Однако в этом случае" читать "**В таких случаях**" и вместо "чтобы обеспечивалось" читать "чтобы **одновременно** обеспечивалось".

28. Эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/18 и ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/19, в которых уточняются переходные положения поправок серии 03 и 04 соответственно к Правилам № 46 ООН. GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/19 с указанными ниже поправками и поручила секретариату представить эти поправки WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве составной части проекта дополнения 1 (см. пункт 27 выше) к поправкам серии 04 к Правилам № 46 ООН.

*Новый пункт 21.18* изменить следующим образом:

"21.18 Независимо от положений пунктов 21.2, 21.4, 21.5, 21.13 и 21.15 выше для целей сменных частей Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения в соответствии с поправками серии 01 к настоящим Правилам в отношении устройств непрямого обзора классов **I–V**, предназначенных для использования на типах транспортных средств, которые были официально утверждены до 26 января 2006 года на основании поправок серии 01 к **Правилам № 46 и в соответствующих случаях на основании последующих распространений этих официальных утверждений**".

29. GRSG также приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/18 с поправками, изложенными ниже, и поручила секретариату передать поправки WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве проекта дополнения 3 к поправкам серии 03 к Правилам № 46 ООН.

Пункты 21.6 и 21.7, вместо "в силу поправок данной серии" читать "в силу поправок **серии 03**" (два раза).

30. Напомнив о цели документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/5, в котором предлагается увеличить выгоды с точки зрения безопасности от улучшенного поля зрения водителя и пешеходной безопасности на узких улицах, эксперт от Японии внес на рассмотрение документ GRSG-105-25, в котором предусмотрены некоторые поправки к первоначальному предложению и дорожная карта для дальнейшей работы. GRSG отметила ряд проблем, высказанных экспертами от Венгрии, Германии, ЕС, Соединенного Королевства и МОПАП (GRSG-105-17). GRSG не согласилась разделить Правила № 46 ООН с учетом различных категорий транспортных средств. После обсуждения GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии в мае 2014 года на основе пересмотренного документа Японии и с учетом поступивших замечаний.

31. Эксперт от МОПАП представил документ GRSG-105-19, в котором для особых случаев вводятся коррективы координат окулярных точек. GRSG приняла к сведению ряд замечаний и решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе официального документа.

32. Эксперт от МОПАП подчеркнул необходимость уточнения текста поправок серии 04 к Правилам № 46 ООН (GRSG-105-18). GRSG приняла воспроизведенное ниже предложение и поручила секретариату представить эти поправки WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве

составной части (см. пункты 27 и 28 выше) проекта дополнения 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 46 ООН.

*Пункт 15.2.4.5.12* исправить следующим образом:

"15.2.4.5.12 Пункты 15.2.4.5.6–15.2.4.5.9 не применяются в отношении транспортного средства, в случае которого ни одна из частей зеркала **класса V** или кожуха не находится на расстоянии менее 2,4 м над уровнем грунта, независимо от его положения после регулировки".

## **VIII. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита) (пункт 7 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/27  
неофициальные документы GRSG-105-06, GRSG-105-20,  
GRSG-105-23 и GRSG-105-26

33. Эксперт от Германии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/27, в котором предлагаются более строгие требования к устройствам задней противоподкатной защиты. Он также представил документ GRSG-105-23, содержащий подробный анализ затрат-выгод, проведенный в Германии в этой связи. Эксперт от МСАТ выразил обеспокоенность от имени входящих в него организаций и представил ряд замечаний (GRSG-105-06). Эксперт от МОПАП предложил альтернативный текст поправок к Правилам № 58 ООН (GRSG-105-20). Эксперт от МАИАКП представил некоторые замечания и рекомендации своей организации (GRSG-105-26).

34. GRSG приветствовала предложение Германии, в том числе в отношении анализа затрат-выгод, но отметила ряд замечаний и оговорок. После состоявшегося обсуждения Председатель предложил сохранить этот вопрос в повестке дня GRSG, но не создавать новую неофициальную группу, и просил всех экспертов передать свои письменные замечания эксперту от Германии. GRSG решила вернуться к обсуждению данного вопроса на своей следующей сессии в мае 2014 года на основе пересмотренного предложения, которое будет представлено Германией с учетом поступивших замечаний. Секретариату было поручено распространить документ GRSG-105-20 под официальным условным обозначением.

## **IX. Правила № 67 (транспортные средства, работающие на СНГ) (пункт 8 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/24  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/29  
неофициальный документ GRSG-105-07

35. Эксперт от КСАОД представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/24, в котором предлагается включить в Правила № 67 ООН новые предписания, касающиеся "управления клапаном при выключении/включении двигателя". GRSG приняла этот документ с указанными ниже поправками и поручила секретариату представить эти поправки WP.29 и AC.14 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве проекта дополнения 14 к поправкам серии 01 к Правилам № 67 ООН.

*Приложение 3, новый пункт 4.7, подпункт с)* изменить следующим образом:

- "с) 1 000 000 циклов (знак "НЗ") в том случае, если в дополнение к предусмотренному пунктом а) или б) двигатель также автоматически отключается при отпуске педали акселератора".

36. Эксперт от ЕАСНГ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/29, в котором предлагается включить новые положения, направленные на предотвращение поступления сжиженного нефтяного газа (СНГ) в бак с бензиновым или дизельным топливом и наоборот. Эксперт от Германии отметил, что предпочел бы включить более подробные положения, касающиеся испытаний, для ограничения возможных толкований. GRSG отметила сообщение Италии по вопросу о технологиях прямого впрыска СНГ (GRSG-105-07) и предложение о поправках к Правилам № 67 ООН. После обсуждения GRSG решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного предложения, подготовленного совместно экспертами от Германии и ЕАСНГ.

## **Х. Правила № 110 (транспортные средства, работающие на КПГ) (пункт 9 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/2013/101  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/25  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/26  
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/28  
неофициальные документы GRSG-105-02, GRSG-105-10, GRSG-105-29 и GRSG-105-31

37. Эксперт от КСАОД представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/25. GRSG приняла этот документ и поручила секретариату представить предлагаемые поправки к положениям об официальном утверждении типа систем выбора соответствующего вида топлива на рассмотрение WP.29 и АС.1 на их сессиях в марте 2014 года в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 ООН.

38. В связи с вопросом, упомянутым в пункте 35 выше (новые предписания, касающиеся "управления клапаном при выключении/включении двигателя"), эксперт от КСАОД внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/26 с предложением об аналогичных поправках к Правилам № 110 ООН. GRSG приняла документ, приведенный в приложении III к настоящему докладу, и поручила секретариату представить поправки WP.29 и АС.2 для рассмотрения на их сессиях в марте 2014 года в качестве составной части (см. пункт 37 выше) проекта дополнения 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 ООН.

39. Со ссылкой на документ ECE/TRANS/WP.29/2013/101 эксперт от Нидерландов внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/28, в котором уточняются положения об официальном утверждении типа транспортных средств, двигатели которых работают на сжиженном природном газе (СПГ). GRSG отметила перечень редакционных исправлений (GRSG-105-02), предназначенных для внесения в документ ECE/TRANS/WP.29/2013/101. GRSG приняла предложенные поправки, воспроизведенные в документе WP.29-161-05, и поручила секретариату представить их WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2013 года в качестве исправления к документу ECE/TRANS/WP.29/2013/101 (проект дополнения 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 ООН).

40. Напомнив о сильном пожаре, вспыхнувшем в октябре 2012 в одном из автобусов, оснащенных системой обеспечения движения, функционирующей на СПГ, эксперт от Нидерландов сообщил GRSG, что подробный отчет о расследовании, проведенном Голландским советом по вопросам безопасности, опубликован по адресу <[www.onderzoeksraad.nl/uploads/phase-docs/398/747435f9a3cbrapport-aardgasbus-en-web.pdf](http://www.onderzoeksraad.nl/uploads/phase-docs/398/747435f9a3cbrapport-aardgasbus-en-web.pdf)>. Он представил документ GRSG-105-10, в котором предложены меры по предотвращению таких пожаров, в том числе первый проект ряда поправок к правилам № 107, 110 и 118 ООН. GRSG приветствовала эту информацию и решила возобновить рассмотрение этого вопроса на следующей сессии GRSG на основе пересмотренных официальных документов, которые будут переданы в надлежащее время экспертом от Нидерландов.

41. Эксперт от Германии сообщил о своем намерении подготовить к следующей сессии GRSG ряд проектов поправок к Правилам № ООН 110 ООН, направленных на предупреждение переполнения резервуаров с СПГ и предусматривающих требование в отношении установки системы безопасности, предотвращающей разлив СПГ (GRSG-105-31). GRSG отметила, что эти вопросы уже обсуждались Целевой группой по транспортным средствам, работающим на СПГ.

## **XI. Пересмотры и распространения официальных утверждений (пункт 10 повестки дня)**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.29/2013/126

42. GRSG отметила рекомендацию председателей вспомогательных рабочих групп WP.29 о том, чтобы включить в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3) новые положения в отношении пересмотра и распространения официальных утверждений и отразить в соответствующих правилах ООН ссылку на эту часть СР.3 (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 19). GRSG также отметила, что Всемирный форум, как ожидается, рассмотрит конкретное предложение по новому приложению А.5 к СР.3 (ECE/TRANS/WP.29/2013/126) в ходе предстоящей сессии в ноябре 2013 года. Эксперт от МОПАП сообщил, что неофициальная группа по международной системе официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) уже включила новые положения в отношении пересмотра и распространения официальных утверждений типа в проект третьего пересмотренного варианта Соглашения 1958 года (ECE/TRANS/WP.29/2013/134).

43. Напомнив о принятии на ее предыдущей сессии проекта поправок к правилам № 18, 34, 35, 43 и 58 ООН, GRSG согласилась пересмотреть последующие действия (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/8) в ожидании решения WP.29.

## **XII. Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов) (пункт 11 повестки дня)**

*Документация:* неофициальные документы GRSG-105-21 и GRSG-105-30

44. Эксперт от МОПАП представил документ GRSG-105-21, направленный на адаптацию положений о многофункциональных дисплеях к требованиям технического прогресса. GRSG приняла к сведению оговорку эксперта от Франции относительно дальнейшего изучения этого вопроса и решила вернуть-

ся к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии на основе официального документа.

45. Напомнив о цели документа ECE/TRANS/WP.29/2012/30 (по-прежнему включенного в повестку дня WP.29), Председатель представил документ GRSG-105-30 для разъяснения переходных положений в контексте пункта 12.3. GRSG приняла это предложение, воспроизведенное в приложении IV к настоящему докладу, и поручила секретариату представить эту поправку WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2014 года в качестве исправления к документу ECE/TRANS/WP.29/2012/30 (проект поправок серии 01 к Правилам № 121 ООН) с учетом результатов ее окончательного рассмотрения GRSG на ее следующей сессии в мае 2014 года.

### **XIII. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (пункт 12 повестки дня)**

*Документация:* неофициальные документы GRSG-105-12 и GRSG-105-39-Rev.2

46. GRSG приняла к сведению итоги обсуждения этого вопроса на сессии WP.29 в июне 2013 года (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/1104, пункты 56–61). Эксперт от Японии внес на рассмотрение документ GRSG-105-12, в котором предлагается обновленный обзор всех потенциальных правил, определенных для программы МОУТКТС и относящихся к ведению GRSG.

47. GRSG подробно рассмотрела это предложение и согласовала действия по каждому пункту, что нашло отражение в пересмотренном документе GRSG-105-39-Rev.2. Специальный представитель по МОУТКТС вызвался проинформировать неофициальную группу о ходе этой работы. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии.

### **XIV. Необходимость разработки новых правил, касающихся одометрического оборудования (пункт 13 повестки дня)**

48. Напомнив о цели документа GRSG-104-14, представленного на предыдущей сессии, эксперт от Бельгии сообщил о своем намерении подготовить конкретное предложение по новым правилам ООН, касающимся одометрического оборудования, для рассмотрения на следующей сессии GRSG.

### **XV. Функция стабилизации скорости (пункт 14 повестки дня)**

49. Эксперт от Катара сослался на состоявшееся в ходе предыдущей сессии GRSG обсуждение ряда произошедших в его регионе ДТП, связанных с отключением функции стабилизации скорости на некоторых типах транспортных средств. Эксперты от Германии и Великобритании сообщили, что подобных происшествий или случаев отзыва продукции в их странах зарегистрировано не было.

50. GRSG рекомендовала при подобных происшествиях идентифицировать происхождение таких проблем, и в частности выяснять, было ли данное транспортное средство оснащено исходным оборудованием или оборудованием, установленным после реализации транспортного средства на рынке. Впоследствии агент по продаже и/или изготовитель должен начать процедуру отзыва транспортных средств соответствующего типа в случае исходного оборудования и проинформировать широкую общественность в случае оборудования, установленного после реализации транспортных средств на рынке.

51. GRSG решила исключить этот пункт из повестки дня. Председатель предложил всем заинтересованным экспертам направить любую дополнительную информацию по этому вопросу непосредственно делегату Катара (электронная почта: jmnuaimi@moe.gov.qa).

## **XVI. Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб (пункт 15 повестки дня)**

52. GRSG отметила представленное Российской Федерацией официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/2013/67) о новых правилах ООН, касающихся системы экстренного реагирования при авариях (e-call), и решение WP.29 (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/1104, пункты 74–76) об учреждении новой неофициальной рабочей группы по автоматическим системам вызова экстренных оперативных служб (АСВЭС) под эгидой GRSG.

53. Эксперт от Российской Федерации, являющийся председателем неофициальной рабочей группы по АСВЭС, сообщил об итогах первого совещания, состоявшегося 8 октября 2013 года в Женеве. Было отмечено, что дальнейшая разработка проекта новых правил ООН по АСВЭС должна основываться на едином документе. Эксперты от Российской Федерации и МОПАП вызвались совместно подготовить новое предложение на основе документа ECE/TRANS/WP.29/2013/67, в том числе положения, касающиеся официального утверждения типа таких систем, их установки на транспортных средствах и официального утверждения транспортных средств в отношении их АСВЭС. Было рекомендовано на первом этапе ограничить сферу действия транспортными средствами категорий M<sub>1</sub> и N<sub>1</sub> и предоставить Договаривающимся сторонам возможность распространить применение новых правил на транспортные средства других категорий на национальном уровне. Он добавил, что все связанные с этим предложением рабочие документы находятся в открытом доступе на сайте: <https://www2.unece.org/wiki/display/trans/AECS+1st+meeting>.

54. Председатель неофициальной рабочей группы по АСВЭС особо отметил жесткий график, предусмотренный для разработки проекта новых правил ООН, и предложил всем заинтересованным экспертам принять участие в следующем совещании неофициальной рабочей группы, которое планируется провести в Париже 5 и 6 декабря 2013 года. Председатель GRSG напомнил неофициальной группе о необходимости принятия на следующей сессии GRSG окончательного круга ведения.

## **XVII. Выборы должностных лиц (пункт 16 повестки дня)**

55. В соответствии с правилом 37 Правил процедуры (TRANS/WP.29/690 с поправками, внесенными на основании Amend.1 и 2) GRSG назначила выборы должностных лиц на вторую половину дня среды 9 октября 2013 года.

Г-н А. Эрарио (Италия) был единодушно переизбран Председателем, а г-н М. Матольчи (Венгрия) – заместителем Председателя сессий GRSG, запланированных на 2014 год.

## **XVIII. Прочие вопросы (пункт 17 повестки дня)**

56. GRSG отметила, что никаких других предложений по этому пункту представлено не было.

## **XIX. Предварительная повестка дня 106-й сессии**

57. GRSG утвердила следующую предварительную повестку дня 106-й сессии, которую планируется провести в Женеве 5 (откроется в 14 ч. 30 м.) – 9 (завершится в 12 ч. 30 м.) мая 2014 года<sup>1</sup>.

1. Утверждение повестки дня
2. Правила № 107 (транспортные средства М<sub>2</sub> и М<sub>3</sub>):
  - а) Предложения по дальнейшим поправкам
  - б) Требования, касающиеся служебных дверей, окон и запасных выходов
3. Правила № 34 (топливные баки)
4. Правила № 43 (безопасное остекление)
5. Правила № 46 (устройства непрямого обзора)
6. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита)
7. Правила № 67 (оборудование для сжиженного нефтяного газа (СНГ))
8. Правила № 110 (элементы специального оборудования для КПП)
9. Правила № 118 (характеристики горения материалов)
10. Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)
11. Пересмотры и распространения официальных утверждений
12. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства
13. Необходимость разработки новых правил, касающихся одометрического оборудования
14. Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб (АСВЭС)
15. Прочие вопросы

<sup>1</sup> GRSG отметила, что официальные документы в секретариат ЕЭК ООН следует представить до 7 февраля 2014 года, т.е. за 12 недель до начала сессии.

## Приложение I

### Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

#### Перечень неофициальных документов (GRSG-105-...), распространенных в ходе сессии (только на английском языке)

| <i>№</i> | <i>(Author) Title</i>   | <i>Follow-up</i> |
|----------|---|------------------|
| 1-Rev.1  | (GRSG Chair) Updated running order of the 105 <sup>th</sup> session of GRSG (8–11 October 2013)   | f)               |
| 2        | (Secretariat) Corrigendum to draft Supplement 1 to the 01 series of amendments to Regulation № 110 on CNG/LNG vehicles (ECE/TRANS/WP.29/2013/101)         | b)               |
| 3        | (Germany) Proposal for amendments to UN Regulation № 107 (M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles) – Low floor vehicles                                | c)               |
| 4-Rev.1  | (Hungary) Revised proposal for amendments to UN Regulation № 107 (M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles)   | c)               |
| 5        | (Hungary) Proposal for an amendment to the 06 series of amendments to UN Regulation No. 107 (M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles)                  | e)               |
| 6        | (IRU) UN Regulation № 58 – Rear Underrun Protection Devices (RUPD) – IRU observations and conclusions on the German document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/27 | f)               |
| 7        | (Italy) LPG Direct injection (UN Regulation № 67 – 01 series of amendments)   | f)               |
| 8        | (Sweden) Proposal for amendments to UN Regulation № 107 (Buses and coaches) – Fire suppression systems  | c)               |
| 9        | (Germany) 6 <sup>th</sup> Progress report of the informal group on Plastic Glazing  | f)               |
| 10       | (Netherlands) UN Regulation No. 110 (CNG vehicles) – UN Regulation № 118 (Burning behavior)   | c)               |
| 11       | (Japan) Corrigendum to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/4  | d)               |
| 12       | (Japan) Priority of discussion on technical requirements for IWVTA and draft report to IWVTA informal meeting   | f)               |
| 13       | (Russian Federation) Proposal for amendments to UN Regulation № 107 (M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles)  | c/e)             |
| 14       | (OICA) Proposal for amendments to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/14 (Regulation № 107 – M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles)                            | e/f)             |

| <i>№</i> | <i>(Author) Title</i>  | <i>Follow-up</i> |
|----------|--|------------------|
| 15       | (OICA) Proposal for amendments to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/15 (Regulation № 107 – M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles)   | b)               |
| 16       | (OICA) Proposal for amendments to Regulation № 107 (M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles)  | c)               |
| 17       | (OICA) OICA comments to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/5 (Regulation № 46 – Devices for indirect vision)  | f)               |
| 18       | (OICA) Proposal for a Corrigendum to Regulation № 46 (Devices for indirect vision)   | a)               |
| 19       | (OICA) Proposal for amendments to Regulation № 46 (Devices for indirect vision)  | (c)              |
| 20       | (OICA) Proposal for draft amendments to Regulation № 58 (Rear Underrun Protection)   | c)               |
| 21       | (OICA) Proposal for amendments to Regulation № 121 (Identification of controls)  | c)               |
| 22       | (United Kingdom) UN Regulation No. 46 (Devices for indirect vision) – UK proposal for amendments to the German proposal ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/23                   | a)               |
| 23       | (Germany) Proposal for draft amendments to Regulation № 58 – Justification for amendments proposed in document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/27                            | d)               |
| 24       | (Germany) Proposal for draft amendments to Regulation № 43 (Safety glazing)  | c)               |
| 25       | (Japan) Proposal for amendments to Regulation № 46 (Devices for indirect vision)   | f)               |
| 26       | (CLCCR) UN Regulation № 58 - Rear Underrun Protection Devices (RUPD) – CLCCR observations and recommendations on the German document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/27      | f)               |
| 27       | (Germany) Proposal to re-establish the informal group on Camera-Monitor Systems (CMS)  | a)               |
| 28       | (Germany) Proposal for draft amendments to Regulation № 46 (Devices for indirect vision)   | c)               |
| 29       | (Italy) Proposal to amend UN Regulation № 110 (CNG vehicles) – 01 series of amendments   | b)               |
| 30       | (Chair, United Kingdom and OICA) UN Regulation № 121 (Identification of controls, tell-tales and indicators) – Proposal for amendments to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2012/30 | a)               |

---

| <i>№</i> | <i>(Author) Title</i>   | <i>Follow-up</i> |
|----------|---|------------------|
| 31       | (Germany) Comments on UN Regulation № 110 document ECE/TRANS/WP.29/2013/101: Draft Supplement 1 to the 01 series of amendments to Regulation № 110 (CNG vehicles) regarding safety relevant issues of LNG systems for vehicle application | e)               |
| 32       | (Sweden) Fire suppression systems in the engine and heater compartments   | f)               |
| 33       | (Germany) Proposal for amendments to UN Regulation № 107 (M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> vehicles) – Activation of hazard warning lights   | c)               |

---

*Примечания:*

- a) Принят/одобрен без изменений для рассмотрения на сессии WP.29.
- b) Принят/одобрен с изменениями для рассмотрения на сессии WP.29.
- c) Рассмотрение будет возобновлено на основе официального документа.
- d) Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.
- e) Пересмотренное предложение для следующей сессии.
- f) Рассмотрение завершено или документ подлежит замене.



## Приложение III

### Проект поправок к Правилам № 110 (пункт 38) (на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/ 2013/26)

*Часть I, включить новый пункт 6.1.1* следующего содержания:

- «**6.1.1** Помимо обозначений, предусмотренных в пункте **6.1**, в случае автоматического клапана баллона, отвечающего требованиям пункта 2.2.4 приложения 4А, используют один из следующих дополнительных маркировочных знаков:
- a) "Н1",
  - b) "Н2",
  - c) "Н3"».

*Включить новый пункт 4.77* следующего содержания:

- "**4.77** "Этап контролируемой остановки" означает период времени, в течение которого двигатель внутреннего сгорания автоматически выключается для экономии топлива и может снова включаться автоматически".

*Часть II, пункт 18.5.1, изменить следующим образом:*

- "**18.5.1** Автоматический клапан баллона".

*Часть II, включить новые пункты 18.5.1.3 и 18.5.1.4* следующего содержания:

- "**18.5.1.3** Независимо от положений пункта **18.5.1.2**, во время этапов контролируемой остановки автоматический клапан баллона может оставаться в открытом положении.
- 18.5.1.4** Если во время этапов контролируемой остановки автоматический клапан баллона находится в закрытом положении, то этот клапан должен отвечать требованиям пункта 2.2.4 приложения 4А".

*Часть II, включить новые пункты 18.6.1.3 и 18.6.1.4* следующего содержания:

- "**18.6.1.3** Независимо от положений пункта **18.6.1.2**, во время этапов контролируемой остановки автоматический клапан баллона может оставаться в открытом положении.
- 18.6.1.4** Если во время этапов контролируемой остановки автоматический клапан баллона находится в закрытом положении, то этот клапан должен отвечать требованиям пункта 2.2.4 приложения 4А".

*Приложение 4А, включить новый пункт 2.2.4* следующего содержания:

- "2.2.4 Если во время этапов контролируемой остановки автоматический клапан находится в закрытом положении, то в ходе испытания, предусмотренного в пункте 2.2.3 выше, этот клапан подвергают проверке на следующее количество циклов срабатывания:

- a) 200 000 циклов (знак "H1") в случае автоматического выключения двигателя, когда транспортное средство останавливается;
- b) 500 000 циклов (знак "H2") в случае, если в дополнение к предусмотренному пунктом а) двигатель также автоматически отключается, когда транспортное средство работает только от электродвигателя;
- c) 1 000 000 циклов (знак "H3") в случае, если в дополнение к предусмотренному пунктом а) **или б)** двигатель также автоматически отключается при отпускании педали акселератора.

Независимо от вышеприведенных положений, клапан, отвечающий положению пункта b), считается удовлетворяющим требованиям пункта а), а клапан, отвечающий положению пункта с), считается удовлетворяющим требованиям пунктов а) и b)".

*Приложение 4А, пункт 2.2.4 (прежний), изменить нумерацию на 2.2.5.*

*Приложение 4Н, пункт 2.1 изменить следующим образом:*

"2.1 Электронным блоком управления... клапан в случае выключения двигателя либо повреждения топливного трубопровода или..."

*Приложение 4Н, включить новый пункт 2.1.1 следующего содержания:*

"2.1.1 Независимо от положений пункта 2.1, во время этапов контролируемой остановки автоматический клапан может оставаться в открытом положении".

*Приложение 4Н, пункт 2.2 изменить следующим образом:*

"2.2 При выключении... задержка не должна превышать 5 секунд".

## Приложение IV

### Проект поправок серии 01 к Правилам № 121 (пункт 45)

#### Исправление к документу ECE/TRANS/WP.29/2012/30

*Стр. 12, таблица в приложении, позиция 1.2.2, третья колонка, исключить "транспортные средства категории O<sub>1</sub>".*

*Пункт 12.3 изменить следующим образом:*

**"12.3 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, соответствует предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01".**

## Приложение V

### Неофициальные группы GRSG

| <i>Неофициальная группа</i>  | <i>Председатель</i>   | <i>Секретарь</i>  |
|--|---|---|
| Системы видеокамер/<br>видеомониторов<br>(СВКВМ)                               | Г-н Х. Йонгенелен (Нидерланды)<br>Тел.: +31 79 3458268<br>Факс: +31 79 3458041<br>Электронная почта:<br>hjongenelen@rdw.nl          | Г-н К. Шенеманн (КСАОД)<br>Тел.: +49 7132-156-127<br>Мобильный телефон:<br>+49 171-8263933<br>Электронная почта:<br>kai.schoenemann@gentex.de |
| Пластиковые<br>стекловые материалы<br>(НГПСМ)                                  | Г-н К. Пройссер (Германия)<br>Тел.: +49 230 443623<br>Факс: +49 230 4467544<br>Электронная почта:<br>dr.klaus.preusser@schwerte.de  | Г-н О. Фонтен (МОПАП)<br>Тел.: +33 1-43590013<br>Факс: +33 1-45638441<br>Электронная почта:<br>ofontaine@oica.net                             |
| Автоматические<br>системы вызова<br>экстренных<br>оперативных служб<br>(АСВЭС) | Г-н Д. Загарин (Российская<br>Федерация)<br>Тел.: +7 495 9949916<br>Факс: +7 495 9949940<br>Электронная почта:<br>zagarin@autorc.ru | Г-н О. Фонтен (МОПАП)<br>Тел.: +33 1-43590013<br>Факс: +33 1-45638441<br>Электронная почта:<br>ofontaine@oica.net                             |